

Annexe du Bulletin ASPEA no 5/2004  
 Editeur: Association suisse pour  
 l'énergie atomique (ASPEA)  
 Case postale 5032  
 3001 **Berne**

Les rapports mensuels depuis le 1<sup>er</sup> janvier 1998  
 peuvent être consultés à l'adresse  
**www.aspea.ch**

## RAPPORT MENSUEL SUR LE FONCTIONNEMENT DES CENTRALES NUCLEAIRES SUISSES

**MOIS DE JANVIER 2004**

Une publication des centrales nucléaires suisses:

Nordostschweizerische Kraftwerke  
 Kernkraftwerk Beznau  
 5312 **Döttingen**

BKW FMB Energie SA  
 Centrale nucléaire de Mühleberg  
 3203 **Mühleberg**

Kernkraftwerk Gösgen-Däniken AG  
 4658 **Däniken**

Kernkraftwerk Leibstadt AG  
 5325 **Leibstadt**

### Résultats d'exploitation en janvier 2004

	Production brute	Production nette	Durée de production	Production totale brute depuis mise en service	Production totale nette depuis mise en service
	MWh	MWh	h	MWh	MWh
Beznau 1	285'182	273'663	744	90'585'233	86'659'780
Beznau 2	283'737	272'638	744	89'838'659	86'079'545
Mühleberg	279'370	268'184	744	82'110'585	78'425'122
Gösgen	772'305	732'973	744	189'275'379	178'568'489
Leibstadt	913'575	871'863	744	159'473'738	151'165'345

Les chiffres indiqués dans ce tableau portent sur la production d'électricité ainsi que, dans les cas de Beznau 1, Beznau 2 et Gösgen, sur les livraisons de chaleur pour l'industrie et le chauffage à distance. Beznau fournit de l'énergie thermique au réseau régional d'approvisionnement en chauffage à distance de la vallée inférieure de l'Aar Refuna. Gösgen livre de la vapeur industrielle à la cartonnerie voisine de Niedergösgen Kani.

## **Diminution de la production d'électricité en janvier 2004 du fait de la fourniture de chaleur à Refuna et à Kani:**

(entre parenthèses, la valeur totale depuis le début de ces fournitures)

Beznau 1	3'550 MWh	(280'254 MWh)
Beznau 2	52 MWh	(37'952 MWh)
Gösgen	6'732 MWh	(1'349'514 MWh)

## **CENTRALE NUCLEAIRE DE BEZNAU**

(2 tranches avec réacteurs à eau sous pression. Puissance nominale unitaire de 380 MW bruts / 365 MW nets)

### **Déroulement de l'exploitation en janvier 2004**

L'exploitation ininterrompue des deux tranches s'est accompagnée d'un nombre important de tests de fonctionnement et de contrôles qui ont permis de mettre en évidence la sûreté élevée des installations.

La production s'est déroulée sans perturbations et à pleine puissance. Afin d'effectuer des essais périodiques, la puissance a été abaissée chaque fois brièvement de quelques pour-cent. Les livraisons d'énergie thermique au réseau régional de chaleur à distance ont atteint des valeurs élevées, avec une pointe de 56 MW le 19 janvier 2004.

Les rejets de substances radioactives dans l'environnement ont été inférieurs aux valeurs limites fixées par les autorités.

### **Divers**

La nouvelle instrumentation sismique a été soumise à des tests définitifs et a été mise en service.

## **CENTRALE NUCLEAIRE DE MÜHLEBERG**

(Puissance nominale de 372 MW bruts / 355 MW nets, réacteur à eau bouillante)

### **Déroulement de l'exploitation en janvier 2004**

A l'exception d'une réduction de la puissance pour des essais programmés de fonctionnement et un changement de la configuration des barres de commande, l'installation a été exploitée à sa puissance maximale avec un taux d'utilisation de 99,9% et une disponibilité en temps de 100%.

Les rejets de substances radioactives dans l'environnement ont été inférieurs aux valeurs limites fixées par les autorités.

## **CENTRALE NUCLEAIRE DE GÖSGEN**

(Puissance nominale de 1020 MW bruts / 970 MW nets, réacteur à eau sous pression)

### **Déroulement de l'exploitation en janvier 2004**

L'installation a été exploitée pendant tout le mois à sa puissance maximale et sans interruption.

La puissance a été abaissée les 13 et 27 janvier pour des tests de fonctionnement.

Tous les tests de fonctionnement et calibrages prescrits par les autorités ont été réalisés dans le délai imparti et n'ont donné lieu à aucune objection.

Les rejets de substances radioactives dans l'environnement ont été inférieurs aux valeurs limites fixées par les autorités.

### **Formation**

En présence de l'autorité fédérale DSN (Division principale de la sécurité des installations nucléaires), deux collaborateurs du département Direction d'exploitation ont réussi l'examen de licence d'ingénieur de piquet.

## **CENTRALE NUCLEAIRE DE LEIBSTADT**

(Puissance nominale de 1220 MW bruts / 1165 MW nets, réacteur à eau bouillante)

### **Déroulement de l'exploitation en janvier 2004**

L'installation a pu être exploitée sans perturbations à pleine puissance.

La puissance a été abaissée brièvement le 17 janvier à 70% environ pour une adaptation de la configuration des barres de commande. Il a été procédé en même temps à un essai de fonctionnement des soupapes d'isolation dans les conduites de vapeur entre le réacteur et la turbine.

Une légère augmentation de valeurs d'activité (gaz rares dans l'installation des rejets gazeux) indique une défectuosité du gainage de barres de commande.

Les rejets de substances radioactives dans l'environnement ont été inférieurs aux valeurs limites fixées par les autorités.

### **Divers**

Au cours du mois sous revue, le cinquième conteneur de stockage chargé de 97 assemblages combustibles usés a été transporté au Centre de stockage intermédiaire de Würenlingen (Zwilag).